

MITTEILUNGEN DES EUROPÄISCHEN PATENTAMTS

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 11. November 1987 über den Eingang von Schriftstücken beim Europäischen Patentamt

Diese Mitteilung ersetzt die Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 5. Dezember 1979 (ABI. EPA, 1980, 2-3) über die Zuerkennung des Einreichungstags bei Schriftstücken und Fernschreiben sowie über die Verlängerung von Fristen.

1. Persönliche Übergabe

Beim Europäischen Patentamt sind Annahmestellen im Sinne von Art. 75 (1) a) EPU in München und Den Haag eingerichtet. Sie sind derzeit zu folgenden Zeiten zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet:

Montag
bis Donnerstag: 8.00 bis 16.45 Uhr
Freitag: 8.00 bis 15.30 Uhr

Schriftstücke, die bei den Annahmestellen des Europäischen Patentamts persönlich übergeben werden, erhalten den Tag der *Übergabe* als Einreichungstag.

2. Eingang auf dem Postweg

Schriftstücke, die auf dem Postweg an das Europäische Patentamt gesandt werden, erhalten den Tag des Eingangs bei den Annahmestellen des Europäischen Patentamts als Einreichungstag.

3. Telegramme, Fernschreiben und Telekopien (Telefax)

Sofern die vom Präsidenten des Europäischen Patentamts gemäß Regel 24 (1) und 36 (5) EPU festgesetzten Voraussetzungen erfüllt sind, erhalten Telegramme, Fernschreiben und Telekopien (Telefax), die an das Europäische Patentamt in München oder in Den Haag gerichtet werden, den Tag des Eingangs auch dann als Einreichungstag, wenn sie außerhalb der in Ziffer 1 genannten Öffnungszeiten der Annahmestellen übermittelt werden.¹⁾

¹⁾ Europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen können beim Europäischen Patentamt per Telegramm, Fernschreiben oder Telekopie (Telefax) erst dann eingereicht werden, wenn dies durch einen Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts gemäß Regel 24 (1) EPU zugelassen wird. Ein solcher Beschluss ist bisher noch nicht ergangen.

Nach Einreichung einer europäischen Patentanmeldung können Schriftstücke auch per Telegramm, Fernschreiben oder Telekopie

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

Notice of the President of the European Patent Office dated 11 November 1987 concerning the receipt of documents by the European Patent Office

This Notice replaces the Notice of the President of the European Patent Office dated 5 December 1979 (OJ EPO 1/1980, pp.2-3) concerning the according of filing dates in respect of documents and telexes and concerning the extension of time limits.

1. Filing in person

The EPO's filing offices in Munich and at The Hague, referred to in Article 75 (1) (a) EPC, are open for the receipt of documents at the following times:

Monday
to Thursday: 08.00 to 16.45 hrs
Friday: 08.00 to 15.30 hrs

The date on which documents are handed in at these filing offices is recognised as being the filing date.

2. Postal delivery

The date on which documents are delivered by post to the EPO's filing offices in Munich or at The Hague is recognised as being the filing date.

3. Telegram, telex, facsimile

Provided the requirements laid down by the President of the European Patent Office under Rules 24 (1) and 36 (5) EPC have been met, the date on which telegrams, telexes and facsimiles arrive at the European Patent Office in Munich or at The Hague is recognised as being the filing date even if they are sent outside the filing offices' opening times indicated under point 1¹⁾.

¹⁾ European patent applications and international applications may be filed with the European Patent Office by telegram, telex or facsimile only when this has been allowed by a decision of the President of the European Patent Office under Rule 24 (1) EPC. No such decision has yet been delivered.

Once a European patent application has been filed, documents may also be filed by telegram, telex or facsimile. However, within two weeks of receipt of the telegram, telex or facsimile, a document in the prescribed form

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 11 novembre 1987, relatif à la réception de documents par l'Office européen des brevets

Le présent communiqué remplace le communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 5 décembre 1979 (JO OEB 1/1980, p. 2 et 3), relatif à l'attribution d'une date de réception pour les documents et télex ainsi qu'à la prolongation des délais.

1. Dépôt par remise directe

Il a été créé à l'Office européen des brevets à Munich ainsi qu'à son département de La Haye des bureaux de réception au sens de l'article 75 (1) a) CBE. Ces bureaux sont ouverts aux horaires suivants pour la réception des pièces:

du lundi
au jeudi: de 8 h 00 à 16 h 45
le vendredi: de 8 h 00 à 15 h 30

Les pièces qui sont remises directement auprès des bureaux de réception de l'Office européen des brevets sont réputées avoir été déposées à la date de leur remise.

2. Envoi par la poste

Les documents envoyés par la poste à l'Office européen des brevets sont réputés avoir été déposés à la date de leur réception par les bureaux de réception.

3. Télégrammes, télex et télécopies (téléfax)

Dans la mesure où les conditions fixées par le Président de l'Office européen des brevets conformément aux règles 24 (1) et 36 (5) CBE sont remplies, les télégrammes, télex et télécopies (téléfax) destinés à l'Office européen des brevets à Munich ou à La Haye sont réputés avoir été déposés à leur date de réception par l'Office, même s'ils ont été remis en dehors des horaires d'ouverture des bureaux de réception indiqués au point 1¹⁾.

¹⁾ Les demandes de brevet européen et les demandes internationales ne peuvent être déposées par télégramme, télex ou télécopie (téléfax) auprès de l'Office européen des brevets que sur décision du Président de l'Office européen des brevets, conformément à la règle 24(1) CBE. Le Président n'a pas encore pris de décision en ce sens.

Après le dépôt d'une demande de brevet européen il est encore possible de déposer des pièces par télégramme, télex ou télécopie (téléfax). Toutefois, une pièce reproduisant

4. Nachtbriefkasten

Automatische Nachtbriefkastenanlagen des Europäischen Patentamts² können zu jeder Zeit benutzt werden. Dort eingeworfene Schriftstücke erhalten den Tag des *Einwurfs* als Einreichungstag.

4. Night letter box

The European Patent Office's automatic night letter-box facilities²) may be used at any time. The date on which the documents are *posted* in these letter-boxes is recognised as being the filing date.

4. Boîtes aux lettres de nuit

Les boîtes aux lettres de nuit automatiques de l'Office européen des brevets²) peuvent être utilisées à toute heure. Les documents mis dans ces boîtes sont réputés avoir été déposés à la date à laquelle ils ont été glissés dans lesdites boîtes.

(Telefax) eingereicht werden. Innerhalb von zwei Wochen nach Eingang des Telegramms, des Fernschreibens oder der Telekopie (Telefax) ist jedoch ein vorschriftsmäßiges Schriftstück nachzureichen, das seinen Inhalt wiedergibt. Wird dieses *Bestätigungsschreiben* nicht rechtzeitig eingereicht, so gilt das Telegramm, das Fernschreiben oder die Telekopie (Telefax) gemäß Regel 36 (5) EPU als nicht eingegangen (siehe ABl. EPA 1987, 323 ff.).

²Derzeit sind Nachtbriefkästen in München und in Den Haag eingerichtet.

must be supplied reproducing the content. If this *written confirmation* is not supplied in due time, the telegram, telex or facsimile is deemed not to have been received in accordance with Rule 36 (5) EPC (see OJ EPO 7/1987, pp. 323 et seq.).

²Night letter boxes are currently installed in Munich and at The Hague.

par écrit le contenu du télégramme, du télex ou de la télécopie (téléfax) et répondant aux prescriptions du règlement d'exécution de la CBE doit être produite dans un délai de deux semaines à compter de la réception dudit télégramme, télex ou de la télécopie. Si cette *confirmation écrite* n'est pas produite dans les délais, le télégramme, le télex ou la télécopie (téléfax) est réputé non reçu, conformément à la règle 36(5)CBE (cf. JO OEB 7/1987, p. 323 s.).

²Des boîtes aux lettres de nuit sont actuellement à la disposition du public à Munich et à La Haye.